

Сборник трудов Якутской духовной семинарии. 2022. Вып. 17–18. С. 56–72

Collection of Research Papers of the Yakutsk Theological Seminary. 2022. Issue 17–18. P. 56–72

ИСТОРИЯ. ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

Научная статья

УДК 27-36:27-5(093)

doi: 10.24412/2686-9497-2022-17-18-56-72

МАТЕРИАЛЫ К ИСТОЧНИКОВЕДЧЕСКОМУ СПРАВОЧНИКУ, ОПИСЫВАЮЩЕМУ СЛУЖБЫ, ВХОДЯЩИЕ В СОВРЕМЕННЫЙ МИНЕЙНЫЙ КОРПУС

Александр Геннадьевич Кравецкий

Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, г. Москва, Россия, krav62@mail.ru,
<https://orcid.org/0000-0002-7046-0438>

Аннотация. Статья представляет собой публикацию фрагментов справочника, описывающего историю служб русским святым, появившихся в синодальный период истории Русской Церкви. Справочник опирается, с одной стороны, на неопубликованные материалы иеромонаха Германа (Вейнберга), который в 1916 году предпринял попытку воссоздать историю богослужебных текстов, опираясь на архивные фонды Синода и цензурного ведомства, что позволяет установить даты создания, характер редактирования, имена авторов и редакторов огромного числа церковных служб. С другой стороны, этот справочник опирается на архивные материалы, связанные с подготовкой миней, выпущенных Издательством Московской Патриархии в 1978–1989 годах. В это издание вошло огромное количество церковных служб, которые прежде издавались в виде отдельных брошюр или же распространялись в рукописных копиях. В настоящее время информация о службах, используемых в богослужебной практике, очень скудна. Огромный массив разновременных текстов, каждый из которых каким-то образом связан с эпохой, когда он был написан, нуждается в источниковедческом и историческом описании. Публикация данного справочника будет важным шагом к созданию общей истории русского литургического творчества.

Ключевые слова: церковнославянская гимнография, богослужение, литургия, святость, текстология, источниковедение, Синод, цензура, история Русской Церкви

Для цитирования: Кравецкий А. Г. Материалы к источниковедческому справочнику, описывающему службы, входящие в современный минейный корпус // Сборник трудов Якутской духовной семинарии. Якутск, 2022. Вып. 17–18. С. 56–72. <http://10.24412/2686-9497-2022-17-18-56-72>.

HISTORY. SOURCE STUDIES

Original article

SUPPLEMENTS TO THE SOURCE-STUDY HANDBOOK DESCRIBING THE SERVICES INCLUDED IN THE MODERN MENAION CORPUS

Aleksandr G. Kraveckij

Vinogradov Russian Language Institute, Russian Academy of Sciences, t. Moscow, Russia, krav62@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7046-0438>

Abstract. The article presents fragments of the handbook describing the history of services to Russian saints which emerged during the synodal period in the history of the Russian Church. On the one hand, the handbook is based on the unpublished materials by Hieromonk Herman (Weinberg). In 1916, the latter attempted to recreate the history of liturgical texts, drawing on the archival funds of the Synod and the censorship department, which makes it possible to establish the dates of creation, the nature of editing, the names of authors and editors of a huge number of church services. On the other hand, this handbook is based on archival materials related to the preparation of the menaia published by the Publishing House of the Moscow Patriarchate in 1978-1989. This edition comprises a huge number of church services that were previously published as separate booklets or distributed in handwritten copies. The information about the services used in liturgical practice is currently very scarce. A broad array of multi-temporal texts, each of which is somehow connected with the era when it was written, needs to be described from the point of view of source study and history. The publication of this handbook is an important step towards creating a common history of Russian liturgical works.

Keywords: Church Slavonic hymnography, church service, liturgics, holiness, textual criticism, source studies, Synod, censorship, history of the Russian Church

For citation: Kraveckij A. G. Materialy k istochnikovedcheskomu spravochniku, opisyvajushhemu sluzhby, vhodjashhie v sovremennyj minejnyj korpus [Supplements to the source-study handbook describing the services included in the modern menaion corpus]. *Sbornik trudov Jakutskoj duhovnoj seminarii* – Collection of Research Papers of the Yakutsk Theological Seminary, 2022, is. 17–18, pp. 56–72. <http://10.24412/2686-9497-2022-17-18-56-72>.

Настоящая статья представляет собой фрагмент справочника, содержащего материалы об истории служб, созданных или утвержденных к печати в XVIII - начале XX века. Статьи справочника опираются на два блока источников. Первый блок представляет собой рукописную диссертацию иеромонаха (впоследствии епископа) Германа (Вейнберга)*, написавшего эту работу [2] в Петроградской духовной академии под руководством И. А. Карабинова. Ценность диссертации иеромонаха Германа состоит в том, что он проработал материалы Архива Св. Синода, что позволило проследить для каждой службы этапы ее редактирования и бюрократического утверждения**. Для многих служб удалось установить имя автора, имена людей, принимавших участие в исправлении текста, характер замечаний цензоров, замечания которых приходилось учитывать редакторам, и т. д. Вторым блоком материалов является архив Зеленых миней (далее – ЗМ) – издания миней, осуществленного Московской Патриархией в 1978-1989 годах [11]***. Особенность этого издания в том, что в него было включено огромное количество служб, которые прежде или издавались в виде отдельных брошюр, или распространялись в рукописных копиях. Нового литургического материала в этих минеях очень много. Объем ЗМ по крайней мере в два раза превосходит объем миней, которые издавались накануне революции. Составители ЗМ предприняли огромную работу по выявлению и редактированию служб, отсутствовавших в предреволюционной версии служебных миней. При этом они производили самостоятельные разыскания в различных государственных и церковных собраниях. Некоторые службы были составлены специально для этого издания. В качестве иллюстрации приведем краткую справку, составленную иеродиаконном Андроником (Трубачевым)****, которая приложена к машинописной версии службы преп. Максиму Греку, сохранившейся в архиве ЗМ*****.

* Герман (Вейнберг Александр Адамович), 8.10.1885 (Херсонская губ., г. Елисаветград) – 24.05.1942 (Казахстан, Акмолинское отделение Карлага). Окончил математическое отделение Санкт-Петербургского университета, а затем поступил в Санкт-Петербургскую духовную академию, где принял монашеский постриг с именем Герман (1913) и был рукоположен в иерея (1914). В 1916-1917 годах преподаватель Житомирского училища пастырства имени о. Иоанна Кронштадтского. 19.10.1926 – епископ Масальский, викарий Калужской епархии (по 1927); 23.01.1929 епископ Бугульминский; 13.04.1930 епископ Алма-Атинский; 10.12.1932 арестован. 25.06.1933 осужден и приговорен к 8 годам лагерей. Находился сначала в Алма-Атинской тюрьме, а затем (1933-1938) в Долинке (Казахстан, Карагандинская область, Карлаг). В 1938 г. вторично осужден на 10 лет. Скончался в лагере.

** О литургическом проекте иеромонаха Германа см. [6,7].

*** Об истории этого издания см [8, с. 263-274].

**** Андроник (А. С. Трубачев, 1952-2021), игумен, исследователь наследия свящ. Павла Флоренского. В 1976-1990 гг. был сотрудником Издательства Московской патриархии, редактор, а затем руководитель группы, занимавшейся подготовкой ЗМ.

***** В настоящее время эти материалы находятся в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН.

История составления этой службы

Были известны два тропаря и кондак, посвященные преподобному Максиму Греку.

Отдел рукописей ГБЛ ответил на запрос, что имеется служба преподобному Максиму Греку в единственной рукописи XVIII века из собрания Ундольского. К большому моему огорчению, эта служба начиналась лишь с 6-й песни, так как предыдущие листы сборника отсутствовали. Тогда я решил дописать первую половину службы на основании жития преподобного Максима Грека, сказаний о нем и его творений.

После того, как это было сделано, почти случайно я обнаружил, что 2-я часть службы преподобному Максиму, которую я считал оригинальной, слово в слово списана со службы преподобному Трифону Печенгскому, просветителю лопарей. Пришлось писать заново и 2-ю часть службы. Так возник этот текст.

В житии преп. Максима говорится, что при патриархе Иове было обретение его мощей (которые тогда же были положены под спуд). После этого патриарх Иов благословил написать образ преподобного Максима и творить ему службу 21 января. Вероятно, что служба служилась по общей минее. Почитание преподобного Максима Грека с конца XVIII века стало запрещаться ввиду того, что на него ссылались старообрядцы. Аналогичный случай произошел со святой Анной Кашинской, почитание которой восстановили. Имя преподобного Максима Грека находится ныне в месяцесловах Следованной Псалтири, Служебника, настольного календаря. Входит он и в Собор Радонежских святых.

Иеродиакон Андроник

В настоящую публикацию вошли справки, посвященные преподобному Даниилу Переяславскому, Иннокентию, епископу Иркутскому, Служба святителю Иоанну Тобольскому и Симеону Верхотурскому. Отдельно следует оговорить раздел, посвященный службе Иоанну Тобольскому, информации о которой в книге иеромонах Германа нет, поскольку канонизация состоялась уже после того, как работа над диссертацией была завершена. Но поскольку эта служба входит в хронологические рамки справочника, этот раздел был написан составителем.

В публикации текст, принадлежащий составителю, набран петитом и отмечен знаком ►. После каждой статьи даны ссылки на обобщающие публикации, в которых хотя бы упоминается текст службы. Это в первую очередь монографии Ф. Г. Спасского [17], прот. Р. Лозинского

[10], статьи Православной энциклопедии [13] и т. д.). Эти ссылки помечены знаком ■.

Служба преподобному отцу нашему Даниилу Переяславскому чудотворцу

Настоятель Переславского Данилова монастыря, архимандрит Модест (Беневоленский) представил в Санкт-Петербургский духовно-цензурный комитет в 1889 году* рукопись под заглавием «Служба преподобному отцу нашему Даниилу Переяславскому, чудотворцу» и просил разрешения напечатать оную. Цензурный комитет поручил эту рукопись просмотреть старшему своему члену, архимандриту Григорию (Полетаеву), который по просмотрении донес, что служба преподобному Даниилу при рассмотрении исправлена им, причем опущены богородичны первого канона и ирмосы второго, а тропари последнего отнесены к первому канону, так как по смыслу церковного устава править два канона преподобному недолжно ни 30 декабря, когда служба ему должна соединяться с поспразднеством Рождества Христова, ни с 7 апреля, когда она имеет быть соединена с великопостною службою, или же со службой Лазаревой субботы, или недели Ваий, или же Пасхальной и Фоминой седмицы. Недолжно даже там, где почивают мощи его, или где храм его. В настоящем своем виде сия служба может быть одобрена к напечатанию и церковному употреблению.

Духовно-цензурный комитет согласился с мнением цензора и представил 21 января 1890 года рукопись со своим отзывом в Святейший Синод. Святейший Синод, заслушав о получении отзыва с рукописью от Цензурного комитета, приказал канцелярии своей препроводить ее к преосвященному Феогносту (Лебедеву), архиепископу Владимирскому и Суздальскому, для прочтения им как самой рукописи, так и мнения о ней Цензурного комитета. Преосвященный Феогност, получив рукопись от 23 февраля 1890 года и просмотрев ее через четыре дня, возвратил ее с пометками на ней, но без своего отзыва. Святейший Синод, заслушав мнение архиепископа Феогноста, лично данное в своем заседании от 8 марта, приказал: «Представленную Санкт-Петербургским духовно-цензурным комитетом в рукописи “Службу преподобному отцу нашему Даниилу Переяславскому, чудотворцу” разрешить к напечатанию, но не иначе, как со сделанными в самой рукописи исправлениями и с тем, чтобы рукопись эта была напечатана в одной из синодальных типографий, о чем дать

* Архив Святейшего Синода. 1890 г. Д. № 2428.

знать Санкт-Петербургскому духовно-цензурному комитету с возвращением рукописи». Пропущено 20 марта, исполнено, то есть указ послан, 23 числа того же месяца за № 1043. Служба является полной, в особенности много стихир, но стихиры большею частью ограничиваются общими фразами, хотя при анализе не нашлось заимствованных полностью стихир, но взяты отдельные фразы и выражения, часто встречаются. Так, например, 1-я стихира на Господи воззвах малой вечерни начинается словами: «Трисветлого Божества», которые являются переделкой «Трисолнечного света», «Трисолнечного Божества», «Трисолнечное естество», «Трисиянным светом», «Трисиятельного Божества» и т. д. То же можно сказать и второй стихире, и о третьей.

Канон не есть набор фраз, поэтому и язык более древний и более трудно читаемый. Во многих местах слог тяжел, так например: в 5-й песне 3-й тропарь: «Вельможа присная обои брата во опале царстей бывша, молитвами твоими, блаженне, паки милостивно от царя честь получиста и наказуема от тебе добродетельному житию, к Богу зовяста: иного разве Тебе Бога не знаем». Действительно, Барсуков* и архимандрит Леонид (Кавелин)** утверждают, что служба преподобному написана спустя 13 лет по кончине преподобного, т. е. в 1653 году, то же, но не так ясно говорит и Е. Голубинский. А. Свирилин*** указывает, что в описании открытия мощей в 1652 году, написанном вскоре по открытии одним из учеников преподобного, несколько раз упоминается, что канон, и стихиры написаны исстари. В Синодальной же Типографии хранится рукопись XVII века, канон и стихиры. Все это показывает, что автор службы – инок монастыря Переяславского и ученик преподобного. Трудился он над каноном, который и в московское время считался необходимой частью службы. <Канон> был все-таки обработан и самостоятельно написан, а стихиры, не такая важная часть, были составлены довольно умело, из фраз прежде составленных стихир или под влиянием чтения их. В таком виде служба и существует и ныне.

► Первый вариант службы был напечатан в Москве в 1782 году [4, с. 368]. Эта служба была составлена в 1780 году настоятелем Троицкого Данилова монастыря архимандритом Иосифом (Быковым). Имеются упоминания и о наличии канона, тропаря и стихир, относящиеся к 1652 г. [13, т. 14, с. 60]. В 3М под 7 апреля помещен тот

* [1, стлб. 146-148].

** [9, с. 180-181].

*** [14, с. 26, 28].

текст, впервые изданный на средства графа Хвостова, о котором писал Герман [11, апрель, т. 1, с. 140-158]. Составители ЗМ пользовались изданием «Служба и акафист преподобному отцу нашему Даниилу, Переславскому чудотворцу» (М., 1890). Молитва могла быть заимствована как из издания 1890 года, так и из сборника «Молитвы, чтомые на молебнах» [12, л. 160].

■ [10, с. 268, 481, 509; 17, с. 30, 302; 13, т. 14, с. 60].

Служба иже во святых отцу нашему Иннокентию, епископу Иркутскому, чудотворцу

В 1830 году* преосвященный Михаил (Бурдуков), архиепископ Иркутский, обратился к митрополиту Новгородскому и Санкт-Петербургскому** как первенствующему члену Синода с заявлением-просьбою, в коей писал что «одним из духовных лиц, которое желает скрыть свое имя от человек, сочинена*** и представлена ему служба святителю Иннокентию, епископу Иркутскому, чудотворцу и просит всепокорнейшее его святейшество представить от себя на благоусмотрение Святейшего Правительствующего Синода и ходатайствовать от оного милостивого позволения напечатать службу, как, по мнению архиепископа Михаила, не имеющую в себе ничего противного слову Божию, учению Православной Церкви в Синодальной типографии на счет Иркутского преосвященного в числе тридцати экземпляров». Следующие слова в прошении уже явно указывают на авторство преосвященного Михаила: «Меня убеждает, – продолжает святитель Михаил, – к просьбе сей не тщеславие некое, но искреннее усердие к славе святителя и к прославлению Бога, дивного во святых Своих». Преосвященный митрополит, получив подобное прошение с рукописью от 7 декабря 1829 года, представил последнюю вместе с прошением в Святейший Синод, и последний, рассмотрев дело 17 января следующего года, приказал отослать означенную рукопись при указе в Санкт-Петербургский духовно-цензурный комитет с тем, чтобы по рассмотрении оной рукописи представлен был отзыв Комитета вместе с рукописью. Цензурный комитет, получив рукопись 2 февраля, поручил ее рассмотреть члену своему, Владимирской церкви протоиерею Симеону Платонову, который по рассмотрении ее, донес, что, «как означенная служба, так и молитва не заключают в себе ничего противного православию и написаны слогом ясным и приличным для богослужения». Комитет поверил сей отзыв цензора

* Архив Святейшего Синода, 1830 г. Д. № 49.

** Серафим (Глаголевский).

*** Предполагают, что им самим, преосвященным Михаилом.

собственным рассмотрением означенной рукописи и, находя его справедливым, мнением своим положил: «Донести Святейшему Правительствующему Синоду, что Комитет духовной цензуры никаких препятствий к одобрению не усматривает». Дело о напечатании службы вновь появилось через двадцать девять лет по случаю составления акафиста сему святителю. Санкт-Петербургский комитет цензуры духовных книг получив две рукописи в 1860 году под заглавием «а) Служба святителю Иннокентию, епископу Иркутскому и б) акафист сему же угоднику, поручил их пересмотреть и дать соответствующий отзыв своему члену, архимандриту Макарию (Малиновскому). Последний по просмотре донес Комитету, что они не заключают ничего противного Уставу духовной цензуры и могут быть одобрены к напечатанию, но предварительно должны быть представлены на рассмотрение Святейшего Синода». Комитет признал отзыв цензора правильным и своим мнением положить представить означенные рукописи на рассмотрение и разрешение Святейшего Синода с отзывом цензора и со своим заключением «что они могут быть одобрены к напечатанию». Этот отзыв с приложениями был направлен в Святейший Синод 8 сентября того же 1860 года, а последним заслушан 28 сентября. Члены Синода, заслушав донесение о службе и акафисте, приказали препроводить их к преосвященному Леонтию (Лебединскому), викарному епископу Санкт-Петербургской епархии, что канцелярией и исполнено от 27 октября. Преосвященный Леонтий, рассмотрев порученные ему рукописи, нашел, что «они составлены согласно с учением Православной Церкви, изложены вразумительно и назидательно для верующих», а потому, по мнению преосвященного, «Служба и акафист савятителю могут быть одобрены – первый к новому изданию без перемены, а последний к печатанию с некоторыми исправлениями, сделанными цензором-епископом». Это мнение преосвященного о службе и акафисте было заслушано Святейшим Синодом 11 ноября и те же члены оного приказали разрешить к печатанию согласно отзывам Комитета и преосвященного. Указ же о наложении на рукопись разрешительной пометки послан 29 ноября того же 1860 года. Между тем, продержка в Святейшем Синоде заставила хлопотать преосвященного епископа Иркутского Парфения (Попова), но эти хлопоты всецело относятся к акафисту и касаются службы, поскольку она соединена с акафистом в одной книжке. Выданное же Комитетом право наложить разрешительную надпись на рукопись к печатанию прекратили возникшее дело о новом акафисте, составленном епископом Парфением (Поповым) и закончила предполагавшиеся мытарства

переписок, так как Святейший Синод сделал постановление в своем заседании 20 марта 1862 года, что «не находит нужным издание другого акафиста». Из всего этого видно, что служба разрешалась дважды и не потому, что ее запрещали, а просто желая как бы укрепить за ней церковную признательность, или просто потому, что первому комитету «новый комитет», поддерживаемый Святейшим Синодом, не доверял и желал убедиться в правильности его пропуска для печатания. Служба эта внесена в ноябрьскую месячную минею и еще в Дополнительную (вероятно, по ошибке). Канон службы имеет акростих. «Иннокентий молитвенник^б о душах^б наших^б». Служба написана не вполне самостоятельно, и есть довольно порядочно мест, заимствованных, причем эти заимствования сделаны не с одной какой-нибудь определенной службы, а из разных. Но эти заимствования не буквальны: так например, 1-й тропарь 4-й песни канона, заимствованный из службы святому мученику Авраамии Болгарскому с большими пересказами. Для сравнения наглядного привожу их здесь оба.

Из службы Иннокентию	Из службы Авраамии
Крепость и исцеление приимаху от тебе, отче, немощствующи плотию: скорбнии же духом и удручении печальми житейскими обретаху душевное утешение в умиленном призывании святого и прославленного имени твоего, прославляющего дивнаго во святых своих Бога Израилева.	Крепость и исцеление приимаху от тебе, мучениче Авраамие, немощствующи плотию, скорбнии же духом и удручении печальми житейскими, обретаху душевное утешение в умиленном призывании святого имени твоего, прославляюще дивнаго во святых Своих Христа Бога Бога нашего.

Многие места в службе заимствованы из литургийных молитв, как архиерейских, так и просто иерейских. Таковым, например, является седален по втором стихословии, взятый с переделкой из молитвы на епитрахиль, или стихира по евангелии, являющаяся переделкой песни после последнего появления святых Даров в Царских вратах народу. Слог хорош, стихиры умеренные, но на славу и на «Господи воззвах» слишком длинная. Длинноты есть и на литии, но они легко понимаемы и не затруднительны. В общем служба оставляет хорошее впечатление.

► Приведем очерк истории этой службы, составленный главным справщиком Санкт-Петербургской Синодальной типографии Н. Ф. Чуриловским. «Была составлена «одним из духовных лиц, пожелавшим скрыть свое имя от человек»; представлена в Святейший Синод архиепископом Иркутским Михаилом в конце 1829 года; в следующем году была разрешена

к печатанью и напечатана в Санкт-Петербургской Синодальной типографии. В Месячных Минеях впервые напечатана одновременно с предыдущей службой*» [19, с. 2446].

В 3М служба помещена под 26 ноября [11, ноябрь, т. 2, с. 374-376]. Под 9 февраля помещены тропарь, кондак, жизнеописание и ссылка на полный текст под 26 ноября [11, февраль, с. 280-281]. В архиве 3М отсутствуют какие-либо материалы, позволяющие проследить историю этой службы.

■ [10, с. 299, 310-313, 323, 439, 485, 510, 520, 556; 17, с. 249, 251, 256, 257-258, 433].

***Служба святителю Иоанну Тобольскому**

Святитель Иоанн Тобольский был последним святым, канонизированным в синодальную эпоху. В книге иеромонаха Германа он не упомянут, поскольку работа над рукописью была завершена 8 января 1916 г., а торжественное прославление преп. Иоанна состоялось летом 1916 г. На основе канонизационного дела святителя Иоанна в 1928 году была составлена антирелигиозная книга [3], в которой, не смотря на общую тенденциозность, содержится достаточно много фактического материала. По данным М. Горева, тропарь и кондак святителю Иоанну были составлены не позже мая 1916 г. тобольским кафедральным протоиереем Никандром Грифцовым [3, с. 213]. Согласно определению Синода 22 июня 1916 г., служба была составлена «именующим себя старцем, Филиппом Ионовым, проживающим в Михаилоархангельском ските города Тобольска». При этом в архивном деле, которым пользовался Горев, службы нет и, судя по всему, напечатана она не была. Согласно материалам дела, 8 апреля 1917 г. еп. Варнава (Накропин) и Синод искали текст этой службы, но не смогли ее найти [3, с. 214-215]. Наиболее раннее из известных нам изданий было напечатано в Новосибирске [16]. Это уникальный для советского времени случай, когда церковная служба была напечатана не в центральном церковном издании, а в провинции. На обороте титула этого помещен следующий текст: «“+Бог благословит править эту службу святителю Иоанну в церквах Сибирского края” (Резолюция Святейшего Алексия Патриарха Московского и всея Руси на рапорте Варфоломея, архиепископа Новосибирского и Барнаульского». Из этой резолюции следует, что патриарх Алексий благословил не типографское издание службы, а оставил резолюцию на каком-то машинописном тексте. Следует отметить, что на заседании Синода 26 августа 1948 г. осуществляемые в провинциальных типографиях и не прошедшие предварительного согласования издания рассматриваются как негативный факт [8, с. 225]. Остается открытым вопрос о происхождении того текста, который был напечатан в Новосибирске. Тексты тропаря и кондака практически совпадают

* То есть, вместе со службой святителю Митрофанию Воронежскому (прим. сост.)

с теми, которые приводит Горев (из кондака исключено моление об императоре: «... сохранить в мире благочестивейшего императора нашего и подати державе Российстей крепость в вере...») [3, с. 214]. При этом в издании 1947 г. и у тропаря, и у кондака имеется сноска, где говорится, что эти тексты поются со дня открытия мощей святителя [16, с. 6, 11]. В житийной справке, помещенной в ЗМ, сообщается, что служба «была переиздана по благословению Святейшего Патриарха Алексея митрополитом Варфломеем (Городцовым) в 1947 г. в городе Новосибирске» [11, июнь, т. 2, с. 325]. О том, что издание 1947 г. является переизданием, говорит и Православная энциклопедия [13, т. 23, с. 222]. При этом первое издание этой службы неизвестно и, по всей видимости, его никогда не было. Ряд источников указывает в качестве автора этой службы архиепископа Варфломея (Городцова) [20, с. 69]. В сборнике, посвященном памяти митр. Варфломея, эта служба напечатана в качестве его сочинения [5, с. 159-175, ср. с. 36]. При этом хорошо информированный о послевоенном литургическом творчестве прот. Р. Лозинский пишет, что ему автор этой службы не известен [10, с. 369].

В ЗМ служба святителю Иоанну помещена под 10 июня [11, июнь, т. 2, с. 309-325]. В архиве ЗМ нет материалов, характеризующих работу над текстом. Существует публикация этой службы по тексту ЗМ, где в построчных примечаниях приведены разночтения по изданию 1947 года [18, с. 595-605]. Они немногочисленны и в основном касаются грамматических форм. Из лексических замен отметим в седальне по полиелее во фразе «заботы о просвещении светом Христова учения инородцы Тобольского края» слово «инородцы» заменено на «многочисленные народы» [18, с. 599]. Эта замена связана с тем, что до революции слово «инородец» было нейтральным и оскорбительных оттенков значения не имело, а в 20-е годы эти оттенки появились и слово «инородец» стало вытесняться словами «национальные меньшинства» и «нацмены» [15, с. 219-220].

■ [10, с. 50, 338, 368-371, 404, 439, 485, 514, 520; 13, т. 23, с. 222].

Служба святому праведному Симеону Верхотурскому, чудотворцу

В ноябре 1859 года* преосвященный Неофит (Соснин), архиепископ Пермский, представив в Святейший Синод в рукописи акафист святому праведному Симеону Верхотурскому, чудотворцу, неизвестно кем составленный и с чьего разрешения введенный в церковное употребление в Верхотурском Николаевском монастыре, но имеющий

* Архив Святейшего Синода. 1863 г. Д. № 537.

к себе великое уважение в народе, как освященный давностью и древним церковным употреблением, испрашивал разрешения на напечатание сего акафиста, дав таким образом, с одной стороны, прекратить дальнейшее распространение изложенных списков оного, продававшихся по высокой цене, за неимением печатных экземпляров, проживающими в Верхотурске разными лицами, приходящим туда из разных стран для поклонения честным мощам праведного богомольцам, а с другой стороны, доставить материальную пользу самой обители. Рукопись эта была отослана при указе 28 декабря того же 1859 года за № 3958 на рассмотрение в Санкт-Петербургский духовно-цензурный комитет. Комитет по просмотре донес, что акафист не может быть одобрен к напечатанию; что же касается молитвы святому праведному Симеону, помещенной в конце акафиста, то она может быть одобрена к напечатанию. Заслушав эти донесения, Святейший Синод приказал акафист отослать при указе от 25 февраля 1860 года за № 757 к преосвященному Пермскому с тем, что, если он признает нужным, отправить оный кому-либо из благонадежных лиц, способных <исправить акафист> по замечаниям цензора, то затем сделал бы распоряжение об отсылке оного на рассмотрение в один из духовных цензурных комитетов. В апреле 1862 года Санкт-Петербургский комитет духовной цензуры, представляя на рассмотрение и разрешение Святейшего Синода доставленный в оный преосвященным Пермским упомянутый акафист в исправленном виде с присовокуплением вновь составленной службы святому праведному Сильвестру, донес, что сии акафист и служба, как не заключающие в себе, по отзыву рассматривавшего оные члена Комитета архимандрита Сергия (Назаретского), ничего противного уставу духовной цензуры не имеют и составлены довольно стройно и с приличными благохвалениями угоднику Божию, могли бы быть одобрены к печатанию Святейшим Синодом. По выслушании сего отзыва Комитета, означенную рукопись Святейший Синод препроводил при указе от 4 июля того же 1862 года на рассмотрение преосвященного Леонтия (Лебединского), епископа Ревельского. Преосвященный Леонтий по рассмотрении означенной рукописи акафиста со службой донес Святейшему Синоду от 31 июля того же 1862 года за № 2794, что они составлены удовлетворительно и могут быть одобрены к напечатанию. Вследствие сего Святейший Синод определением от 17/29 августа того же года разрешил напечатать упомянутые акафист и службу.

В 1863 году в Святейший Синод поступило от Хозяйственного управления предложение согласно прошению статского советника Елагина, по которому видно, что в декабре 1862 года в Санкт-Петербургской Синодальной Типографии напечатана на его же счет «Служба с Акафистом святому праведному Симеону Верхотурскому, чудотворцу» о напечатании вновь службы и акафиста. Но этот Елагин не является автором службы, – автором же службы является настоятельствовавший в Верхотурском монастыре архимандрит Гавриил (Любомудров), кандидат Санкт-Петербургской духовной академии 1825 года. Служба святому праведному Симеону весьма неудобна, в ней некоторые стихиры, в особенности «на хвалитех», растянуты до геркулесовых размеров и на них приходится уделять немало времени, так, например, стихира «на хвалитех» по славе начинающаяся словами «Торжествующе днесь память праведнаго Симеона». На эту стихиру, по крайней мере, потребуется минут 25, а то и более. Причем, вся она состоит из одной фразы всего, поэтому уже можно судить, как нужно молящемуся напрячь свой ум и всю свою сообразительность и память, чтобы вникнуть в ее содержание и уяснить его себе.

Канон тоже не уступает стихирам, и тропари его отличаются непомерной величиной. Среди них не редкость тропари величиной в Символ веры а то, похоже, и больше еще. Автор службы, видно, сам пожелал выдвинуться не столько содержанием службы, сколько длиной ее. Он приложил все свое старание, чтобы ни одна йота из жизни праведника не была упущена в службе, чтобы служба являлась в то же время и житием праведного угодника, и прославлением его как источника, через который Бог посылает свою целебную силу. Вся она написана простым и понятным языком, слов древних не встречается, хотя есть много слов, излюбленных автором, например, особенно часто встречается слово «вавилоняне». В службе встречаются часто повторения сравнений, например, в 7-й песне во всех четырех тропарях есть сравнение святого с тремя отроками. Из всего этого можно заключить, что служба требует сокращения лишь; во всем же остальном – хороша.

► В 3М служба помещена под 12 сентября [11, сентябрь, с. 322-344]. В этот день в 1704 году было совершено перенесение его мощей. Служба соединена с отданием Рождества Богородицы. В основу было положено 2-е издание службы (М., 1897). Текст был подвергнут небольшой правке.

Служба святому праведному Симеону, Верхотурскому чудотворцу. М., 1897	[11_сентябрь, 322-344]
Малая вечеря, 3-я стихира на Господи воззвах Весело сошедшеся, христоименитии людие, и обстоящее честную раку мощей праведнаго Симеона, светло воспоим ему...	Весело сошедшеся, христоименитии людие, и обстояще честный образ праведнаго Симеона, светло воспоим ему... (с. 322).
Великая вечеря, 3-я стихира на Господи воззвах ...Сего ради и преставился еси от земли к обителем Небесным, и тамо убо ныне духом водворяешься с лики небожителей, Богу же соблюдающе зде присно невреждимо цельбоносное тело твое. Темже обстоящее окрест раки мощей твоих ...	...Сего ради и преставился еси от земли к обителем Небесным, и тамо убо ныне духом водворяешься с лики небожителей, Богу же соблюдающе зде присно честную память твою. Темже обстоящее окрест иконы твоя... (с. 324).
На стиховне стихира 3 ...купно же радуемся о нетлении святых твоих мощей...	...купно же радуемся о данной ти благодати исцелений... (с. 327).
Утренняя, канон, песнь 7, тропарь 4 Сего ради храм, имея твоих мощей раку, яко божественный зрится рай...	Сего ради Сибирская страна, имущи ты молитвенника, яко божественный зрится рай... (с. 337)

Подобные исправления встречаются еще несколько раз и мы не будем здесь их приводить. Очевидно, что эти исправления связаны с тем, что составители 3М старались минимизировать упоминания о мощах, тем более, что на момент работы над 3М эти мощи были извлечены из раки и осквернены. К тому же исходный текст службы явно был ориентирована на использование в храме, где лежат мощи свт. Симеона, что также требовало определенного редактирования перед внесением в книги, которые будут использоваться за пределами этого храма.

Иной характер имеет исправление 3-го тропаря 1-й песни канона утрени:

Служба святому праведному Симеону, Верхотурскому чудотворцу. М., 1897	3М_сентябрь
...труды многими тело твое удручил еси, и укротил свирепое страстей море воздержанием, и тако возшел еси на высоту добродетелей, о всех возмагающе ты Христу, прославляемому твоими благими дела	...труды многими тело твое удручил еси, и укротил свирепое страстей море воздержанием, и тако возшел еси на высоту добродетелей, укрепляюще ты Христу, прославляемому твоими благими дела (с. 330).

Это исправление носит стилистический характер и заимствовано из рукописи ОР ЦНБ АН УССР (Ныне: Национальная библиотека Украины

им. В. В. Вернадского) I, 563. В подготовительных материалах к этой службе имеется перечень разночтений, приведенных по этой рукописи.

Под 18 декабря [ЗМ_декабрь II: 49-50] помещены тропарь, кондак и житийная справка.

■ [10, с. 496; 17, с. 311; 13, т. 63, с. 506].

Список источников

1. Барсуков Н. П. Источники русской агиографии. СПб, 1882.
2. Герман (Вейнберг), иеромон. Службы русским святым, появившиеся за Синодальный период русской церковной истории. Рукопись. Петроград, 1916 // Российская Национальная библиотека. Отдел рукописей. Ф. 573, оп. 2, № 43.
3. Горев Мих. Последний святой. Последние дни романовской церкви. Канонизационный процесс Иоанна Тобольского 22 мая 1914 г. – 8 апреля 1917 г. По архивным материалам. М.-Л., 1928.
4. Гусева А. А. Свод русских книг кирилловской печати XVIII века типографий Москвы и Санкт-Петербурга и универсальная методика их идентификации. М., 2010.
5. Из духовного наследия митрополита Новосибирского и Барнаульского Варфоломея. К 40-летию со дня кончины. Новосибирск, 1996.
6. Кравецкий А. Г. Литургический самиздат XX века: языковые особенности и проблемы рецепции // Latopisy Akademii Supraskiej. 2012. № 3. С. 85-94.
7. Кравецкий А. Г. Неизвестный церковно-исторический проект иеромонаха Германа (Вейнберга), будущего епископа Алма-Атинского. // Вестник ПСТГУ. Серия II «История русской Православной Церкви». 2021. Вып. 98. С. 93-105.;
8. Кравецкий А. Г., Плетнева А. А. История церковнославянского языка в России (XIX-XX вв.). М., 2001.
9. Леонид (Кавелин), архим. Святая Русь, или Сведения о всех святых и подвижниках благочестия на Руси (до XVIII в.). СПб., 1891.
10. Лозинский Р. Р., прот. Русская литургическая письменность. Пути исторического развития и анализ богословского содержания. Тула, 2018.
11. Минея. Т. 1-12 (кн. 1-25). М., 1978-1989.
12. Молитвы Господу Богу, Пресвятей Богородице и святым угодником Божиим, чтимые на молебнах и иных последованиях. Пг., 1915.
13. Православная энциклопедия. Т. 1-63. М.: 2000-2021.
14. Свирелин А., прот. Жития святых Переславских чудотворцев: Никиты Столпника, Даниила игумена, благоверного князя Андрея и Корнилия Молчальника. Вязники, 1890.
15. Селищев А. М. Язык революционной эпохи: из наблюдений над русский языком 1917-1926. М., 2003.
16. Служба святителю Иоанну, Митрополиту Тобольскому и всея Сибири чудотворцу. Новосибирск, Издание Новосибирской епархии, 1947.
17. Спасский Ф. Г. Русское литургическое творчество. М., 2008.
18. Фомин С. В. Последний царский святой. Святитель Иоанн Максимович митрополит Тобольский, Сибирский чудотворец. СПб., 2003
19. Чуриловский Н. Ф. (1909), Новая богослужебная книга Минея дополнительная //

Прибавления к Церковным ведомостям. 1909. № 51-52, С. 2441-2447.

20. Die Russischen Orthodoxen Bischöfe von 1893 bis 1965. Bio-Bibliographie von Metropolit Manuil (Lemeševskij). Teil 2. Erlangen, 1981.

References

1. Barsukov N. P. *Istochniki russkoi agiografii* [Sources of Russian hagiography] Saint-Petersburg, 1882.
2. Churilovskii N. F. *Novaya bogoslužebnaya kniga Mineya dopolnitel'naya* [The new supplementary volume to the Menaion] Pribavleniya k Tserkovnym vedomostyam. Saint-Petersburg 1909. No. 51-52, 2441-2447. (In Russ.)
3. Die Russischen Orthodoxen Bischöfe von 1893 bis 1965. Bio-Bibliographie von Metropolit Manuil (Lemeševskij). Teil 2. Erlangen, 1981.
4. Fomin S. V. *Poslednii tsarskii sviatoi. Sviatitel' Ioann Maksimovich mitropolit Tobol'skii, Sibirskii chudotvorets*. [The last tsarist saint. Saint John Maksimovich, Metropolitan of Tobolsk, Wonderworker of Siberia] Saint-Petersburg, 2003 (In Russ.)
5. German (Veynberg), hieromonk. *Sluzhby russkim svyatyam, poyavivshiesya za Sinodal'nyy period russkoy tserkovnoy istorii*. [Services to Russian Saints Created During the Synodal Period of Russian Church Life]. The manuscript. Petrograd, 1916 // Rossiyskaya natsional'naya biblioteka. Otdel rukopisey. F. 5, op. 2, № 43. (In Russ.)
6. Gorev Mikh. *Poslednii sviatoi. Posledniye dni romanovskoi tserkvi. Kanonizatsionnyi protsess ioanna Tobol'skogo 22 maia 1914 g. – 8 aprelia 1917 g. Po arkhivnym materialam* [The last saint. The Last days of the Romanov church. The canonization process of John of Tobolsk May 22, 1914 – April 8, 1917. Based on archival materials] Moscow-Leningrad, 1928. (In Russ.)
7. Guseva A. A. *Svod russkikh knig kirillovskoi pečati XVIII veka tipografii Moskvy i Sankt-Peterburga i universal'naya metodika ikh identifikatsii* [The Set of Russian Books of the Cyrillic Press of the XVIII century of Moscow and St. Petersburg Printing Houses and the Universal Method of their Identification]. Moscow, 2010. 1251 P. (In Russ.)
8. *Iz dukhovnogo nasledii mitropolita Novosibirskogo i Barnaul'skogo Varflomeia. K 40-letiiu so dnia konchiny* [From the spiritual heritage of Metropolitan Bartholomew of Novosibirsk and Barnaul. To the 40th anniversary of his death]. Novosibirsk, 1996. (In Russ.)
9. Kravetckiy A. G. *Liturgicheskij samizdat HKH veka: yazykovye osobennosti i problemy recepcii* [Liturgic self-printed issues of the XXth century: language peculiarities and the perception problems]. *Latopisy Akademii Supraskiej*, 2012, no 3. pp. 85-94 (In Russ.).
10. Kravetckiy A. G. *Neizvestnyj cerkovno-istoricheskij proekt ieromonaha Germana (Vejnberga), budushchego episkopa Alma-Atinskogo* [On the unknown attempt to write the history of Liturgical Creative Activity of the Russian Orthodox Church]. *Przegľad Wschodnioeuropejski*, 2014, no 5/1, pp. 189-198. (In Russ.)
11. Kravetckiy A. G., Pletneva A. A. *Istoriya cerkovnoslavjanskogo yazyka v Rossii (konecz XIX-XX vek)* [History of the Church Slavonic language in Russia (late XIX-XX century)]. Moscow, 2001. (In Russ.)
12. Leonid (Kavelin), arkhim. *Sviataia Rus', ili Svedeniia o vsekh sviatykh i podvizhnikakh blagochestiia na Rusi (do XVIII v.)* [Holy Russia, or Of All saints and ascetics of piety in Rus' (before the 18th century)] Saint-Petersburg, 1891. (In Russ.)

13. Lozinskij R. R., prot. *Russkaya liturgicheskaya pis'mennost' (1964-1965). Puti istoricheskogo razvitiya i analiz bogoslovskogo soderzhaniya*. [Russian liturgical writing. Course of historical development and analysis of theological content]. Tula, 2018. (In Russ.)
14. Mineya. [Minea]. Vol. 1-12 (F. 1-25). M., 1978-1989. (In Russ.)
15. *Molitvy Gospodu Bogu, Presvyatoi Bogoroditse, svyatym ugodnikom Bozhiim, chtomya na molebnykh i inyx posledovaniyakh* [Prayers to the Lord God, the Most Holy Theotokos, the holy saints of God, read at prayer and other rites] Petrograd, 1915. (In Russ.)
16. *Pravoslavnaya enciklopediya* [Orthodox Encyclopedia]. Vol. 1-63. Moscow, 2000-2021. (In Russ.)
17. Svirelin A., prot. *Zhitiia sviatykh Pereslavskikh chudotvortsev: Nikity Stolpnika, Daniila igumena, blagovernago kniazia Andreia i Korniliia Molchal'nika* [Lives of the Holy Wonderworkers of Pereslavl: Nikita the Stylite, Abbot Daniel, Prince Andrew and Cornelius the Silent] Viazniki, 1890. (In Russ.)
18. Selishchev A. M. *Iazyk revoliutsionnoi epokhi: iz nabliudeni nad russkii iazykom 1917-1926*. [The Language of the revolutionary era: observations on the Russian language 1917–1926]. M., 2003. (In Russ.)
19. *Sluzhba sviatiteliu Ioannu, Mitropolitu Tobol'skomu i vseia Sibiri chudotvortsu*. [Service to St. John, Metropolitan of Tobolsk and Wonderworker of All Siberia] Novosibirsk, 1947. (In Russ.)
20. Spasskij F. G. *Russkoe liturgicheskoe tvorchestvo* [Russian liturgical creative work]. Moscow, 2008. (In Russ.).

Информация об авторе

А. Г. Кравецкий, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник Отдела лингвистического источниковедения и истории русского литературного языка, Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, г. Москва, Россия.

Information about the author

A. G. Kravetsky, Candidate of Philological Sciences, Leading Researcher of the Department of Linguistic Source Studies and the History of the Russian Literary Language, Vinogradov Institute of the Russian Language of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia.

Статья поступила в редакцию 05.08.2022; одобрена после рецензирования 29.10.2022; принята к публикации 23.12.2022.

The article was submitted 05.08.2022; approved after reviewing 29.10.2022; accepted for publication 23.12.2022.